

# Immaculate Heart of Mary Church

## Inmaculado Corazón De María

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335

July 5, 2020—Fourteenth Sunday in Ordinary Time

JULIO  
5  
2020

Jesús dijo:  
“Tomen mi yugo sobre ustedes y aprendan de mí,  
que soy manso y humilde de corazón,  
y encontrarán descanso”.

Mateo 11:29

DECIMOCUARTO DOMINGO  
DEL TIEMPO ORDINARIO

### WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA

Weekdays - Entre Semana: 7:30 PM en Español

### SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS LOS DOMINGOS

5:00 pm Vietnamese 7:00 PM en Español

### SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS LOS DOMINGOS

English— 10:00 AM, En Español- 7:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS: Monday- Friday from 5:00 PM - 6:00 PM.

CONFESIONES: Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: [ihminfo@ihmsantaana.org](mailto:ihminfo@ihmsantaana.org) Website: [ihmsantaana.org](http://ihmsantaana.org)

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Office Hours: 3 pm– 7 pm Monday thru Friday • Horas de oficina: Lunes a Viernes de 3 PM –7 PM

Jesus said,  
 “Take my yoke upon you and learn from me,  
 for I am meek and humble of heart;  
 and you will find rest for yourselves.”

Matthew 11:29



### PARISH STAFF

#### CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor  
 Rev. Joseph Dung Nguyen,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Mauro T. Trujillo,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Armando Virrey,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Ignatius Lau, In Residence

#### DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez  
 Deacon Rigoberto Maldonado  
 Deacon Biviano Cordero

#### STAFF

Mrs. Yaret Macedo  
 Director of Administration  
 & Pastoral Ministries  
 Ms. Oralia Ruvalcaba—  
 Office Manager  
 Mrs. Lourdes Casarin –  
 Coordinator  
 Pastoral Service Appeal /  
 Servicios Pastorales  
 Mr. Enrique Soria — Coordinator  
 Office of Stewardship  
**Director of Religious Education-**  
 Mr. Jose Daniel Guzman

## Mass Intentions For The Week



### Saturday, July 4:

7:00 pm B-Day- Maria Solorio, † Esther Ocampo

### Sunday, July 5:

7:00 AM B-Day & Salud– Julio Simentel, † Carlota Maldonado,  
 † Gabriel Prudencio  
 10:00 AM No Intention  
 12:00 PM † Raul Alfonso Rios, † Soledad Maldonado  
 † Amalia Casasanta  
 2:00 PM † Elias Lopez Leal, † Jose Cervantes  
 5:00 PM No Intention  
 7:00 PM No Intention

### Monday, July 6:

8:00 AM † Peace of Family, Thanksgiving  
 7:30 pm † Manuel Martinez

### Tuesday, July 7:

8:00 AM † Gioan Baotixita, All Souls  
 7:30 pm † Eugenio Hidalgo Morales

### Wednesday, July 8:

8:00 AM † Gioan Baotixita, † Maria, All Souls  
 7:30 pm † Leticia Lopez

### Thursday, July 9:

8:00 AM † Grandparents, Thanksgiving  
 7:30 pm B-Day– Brenda Rodriguez

### Friday, July 10:

8:00 AM † Anna, Grandparents, All Souls  
 7:30 pm No Intentions

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Hos 2:16, 17b-18, 21-22; Ps 145:2-9;  
 Mt 9:18-26  
 Tuesday: Hos 8:4-7, 11-13; Ps 115:3-10; Mt 9:32-38  
 Wednesday: Hos 10:1-3, 7-8, 12; Ps 105:2-7; Mt 10:1-7  
 Thursday: Hos 11:1-4, 8e-9; Ps 80:2ac, 3b, 15-16;  
 Mt 10:7-15  
 Friday: Hos 14:2-10; Ps 51:3-4, 8-9, 12-14, 17;  
 Mt 10:16-23  
 Saturday: Is 6:1-8; Ps 93:1-2, 5; Mt 10:24-33  
 Sunday: Is 55:10-11; Ps 65:10-14; Rom 8:18-23;  
 Mt 13:1-23 [1-9]

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Os 2:16, 17b-18, 21-22; Sal 145 (144):2-9;  
 Mt 9:18-26  
 Martes: Os 8:4-7, 11-13; Sal 115 (114):3-10; Mt 9:32-38  
 Miércoles: Os 10:1-3, 7-8, 12; Sal 105 (104):2-7; Mt 10:1-7  
 Jueves: Os 11:1-4, 8e-9; Sal 80 (79):2ac, 3b, 15-16;  
 Mt 10:7-15  
 Viernes: Os 14:2-10; Sal 51 (50):3-4, 8-9, 12-14, 17;  
 Mt 10:16-23  
 Sábado: Is 6:1-8; Sal 93 (92):1-2, 5; Mt 10:24-33  
 Domingo: Is 55:10-11; Sal 65 (64):10-14; Rom 8:18-23;  
 Mt 13:1-23 [1-9]

## Misas de Domingo

### Misas de Sábado

5:00 PM en Vietnamita  
7:00 PM en Español

7:00 AM en Español  
10:00 AM en Ingles  
12:00 PM en Español  
2:00 PM en Español  
5:00 PM en Español  
7:00 PM en Español

### Detalles Adicionales

- Todos tienen que traer sus mascarillas puestas durante toda la celebración
- Todas las misas serán en el estacionamiento
- Pueden traer sus propias sillas/sombrillas
- Mantener la distancia social

## Sunday Masses

### Saturday Masses

5:00 PM Vietnamese  
7:00 PM Spanish

7:00 AM Spanish  
10:00 AM English  
12:00 PM Spanish  
2:00 PM Spanish  
5:00 PM Spanish  
7:00 PM Spanish

### Additional Details

- Everyone will need to have a mask on during the entire mass celebration
- All masses will be at the parking lot
- You can bring your own chairs and umbrellas
- Practice social distance

People who are 65 or older and/or chronically ill are encouraged to stay safe at home and watch the Mass on Facebook

### Live Stream Masses

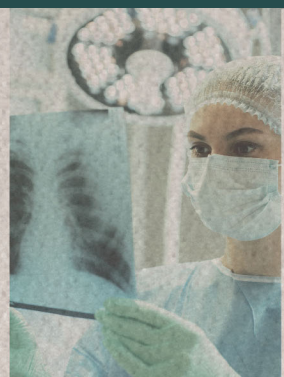


Saturday  
7:00 PM Spanish

Sunday  
10:00 AM English  
12:00 PM Spanish

“Come to me  
all you who labor and are burdened,  
and I will give you rest.”

MATTHEW 11:28



## HUMILITY

Humility is a virtue in short supply in today's world. And yet our reading from the prophet Zechariah describes Israel's coming king, in whom we Christians see Jesus, as humble, riding on a colt, the foal of an ass. No great procession for our Lord and God, for he comes not on a golden chariot with banners and a great procession of soldiers and riches, but on a humble beast of burden. What a contrast to our world of designer clothes and cars; of mega-mansions and architectural embellishments. Humility is not bragging about our worldly goods or our accomplishments. Neither is it the false humility of denying that what we do well is “nothing.” It is the acknowledgment of our faults and our successes, with a humble “thank you” to compliment or criticism.

### FROM THE RIVER TO THE ENDS OF THE EARTH

How we long for peace in our world! It seems we are surrounded by constant news of death and destruction, whether in our own country or abroad. We hear and we grieve, we try to give shelter to those fleeing war and crime in their own countries. We pray for them and for ourselves, that fear may not overtake us and make us do foolish things or abuse innocent people. For “[God] shall proclaim peace to the nations” (Zechariah 9:10). We can rely on this promise of peace, if we become peaceful people ourselves and do not give in to revenge or deep anger. “You are not in the flesh . . . you are in the spirit” (Romans 8:9).

### COME TO ME

Some of the most comforting words in the Gospels appear in today's reading. “Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest . . . For my yoke is easy and my burden light” (Matthew 11: 28, 30). Sometimes we carry what seem to be impossible burdens; we carry our cross. But we might be carrying the wrong cross. Our cross, we are promised, will be easy and our burden light. This might not seem to be true when we suffer the loss of a loved one, a job, our home, or our livelihood. But if we turn to Jesus, we will always find the comfort and loving kindness of the Father, the Son, and the Holy Spirit. The children look to us adults for comfort and support, for “although you have hidden these things from the wise and the learned you have revealed them to little ones” (Matthew 11:25). We can learn from children about our dependence on God.

So Jesus says to us, “Take my yoke upon you and learn from me, for I am meek and humble of heart” (Matthew 11:29). Again, the Lord's humility reveals neither bragging nor false denial of his power, but an acknowledgement of his love for us.

## TODAY'S READINGS

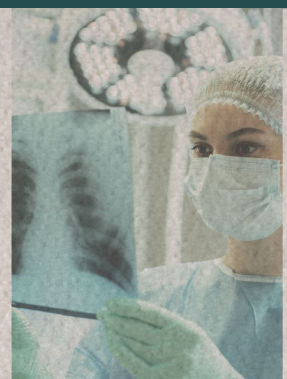
Zechariah 9:9–10  
Psalm 145:1–2, 8–11, 13–14  
Romans 8:9, 11–13  
Matthew 11:25–30

JULY 5  
2020

FOURTEENTH  
SUNDAY IN ORDINARY  
TIME

“Vengan a mí,  
todos los que están fatigados  
y agobiados por la carga,  
y yo los aliviaré”.

MATEO 11:28



## HUMILDAD

La humildad es una virtud escasa en el mundo de hoy. Y sin embargo, nuestra lectura del profeta Zacarías describe al rey veniente de Israel, en quien los cristianos vemos a Jesús, como humilde, cabalgando sobre un burrito. No hay gran procesión para nuestro Señor y Dios, porque no viene en un carro dorado con estandartes y una gran procesión de soldados y riquezas, sino sobre una humilde bestia de carga. Qué contraste con nuestro mundo de ropa y coches de diseño; de mega-mansiones y adornos arquitectónicos. La humildad no es presumir de nuestros bienes mundanos o de nuestros logros. Tampoco es la falsa humildad de negar que lo que hacemos bien es “nada”. Es el reconocimiento de nuestras faltas y nuestros éxitos, con un humilde “gracias” al cumplido o a la crítica.

### DESDE EL RÍO HASTA LOS ÚLTIMOS RINCONES DE LA TIERRA

¡Cómo anhelamos la paz en el mundo! Pareciera que constantemente estamos rodeados de noticias de muerte y destrucción, ya sea en nuestro país o en el extranjero. Las escuchamos y las lamentamos, tratamos de dar refugio a quienes escapan de la guerra y el crimen en sus países. Oramos por ellos y por nosotros, que el miedo no nos invada y nos haga hacer cosas necias o que nos aprovechemos de personas inocentes. Dios “anunciará la paz a las naciones” (Zacarías 9:10). Podemos confiar en esta promesa de paz, si nos convertimos en personas pacíficas nosotros mismos y no somos vengativos o dejamos que la ira profunda nos domine. “Ustedes no viven conforme al desorden egoísta del hombre, sino conforme al Espíritu” (Romanos 8:9).

### VEN A MÍ

Una de las palabras de más consuelo en los evangelios están en la lectura de hoy. “Vengan a mí, todos los que están fatigados y agobiados por la carga, y yo los aliviaré, . . . porque mi yugo es suave y mi carga ligera” (Mateo 11:28, 30). Algunas veces cargamos lo que parece ser una carga difícil, cargamos nuestra cruz. Pero quizá estamos cargando la cruz equivocada. Nuestra cruz, se nos promete, será suave y ligera. Pareciera que esto no es verdad cuando sufrimos la pérdida de un ser querido, quedamos desempleados, perdemos la casa o nuestro sustento. Pero si volteamos hacia Jesús, siempre encontraremos el consuelo y amor bondadoso del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Los niños voltean hacia nosotros los adultos por consuelo y apoyo, pues Dios ha “escondido estas cosas a los sabios y entendidos, y las ha revelado a la gente sencilla” (Mateo 11:25). Podemos aprender de los niños acerca de nuestra dependencia en Dios.

Y Jesús nos dice “tomen mi yugo sobre ustedes y aprendan de mí, que soy manso y humilde de corazón” (Mateo 11:29). Una vez más, la humildad del Señor no revela arrogancia ni una falsa negación de su poder, sino que revela un reconocimiento de su amor por nosotros.

### LECTURAS DE HOY

Zacarías 9:9–10  
Salmo 145 (144):1–2, 8–11, 13–14  
Romanos 8:9, 11–13  
Mateo 11:25–30

5 DE JULIO  
DE 2020

DECIMOCUARTO  
DOMINGO DEL TIEMPO  
ORDINARIO

# SERVE HOPE HELPLINE

The **Serve Hope Helpline** exists to respond to needs of our community in Orange County by assisting in mind, body and heart. We are offering food assistance, crisis counseling or spiritual guidance and prayer.

**844-279-0105**



**ROMAN CATHOLIC  
DIOCESE of ORANGE**



La línea telefónica **Serve Hope Helpline** existe para responder a las necesidades de la comunidad del condado de Orange asistiendo en mente, cuerpo y corazón. Al llamar se puede escoger entre asistencia de comida, consejería de crisis y apoyo espiritual y oración.

**844-279-0105**

*A service by the Diocese of Orange in partnership with Catholic Charities, St. Vincent de Paul, Knights of Columbus and powered by Options United*